

**BAN THƯ KÝ IMO VIỆT NAM  
VĂN PHÒNG IMO VIỆT NAM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 63 /BTK-VPIMOVN  
V/v: Khuyến cáo về Vận chuyển xe ô  
tô có động cơ dùng khí nén hydro  
hoặc khí gas tự nhiên

Hà Nội, ngày 31 tháng 10 năm 2014

Kính gửi:

- Vụ Vận tải (Bộ GTVT)
- Vụ Pháp chế (Bộ GTVT)
- Cục Đăng kiểm Việt Nam
- Hiệp hội chủ tàu Việt Nam
- Các Thành viên Ban Thư ký IMO Việt Nam

Tổ chức Hàng hải Quốc tế (IMO) gửi các Quốc gia thành viên Thông tri số MSC.1/Circ.1471 ngày 29/05/2014 về “Khuyến cáo về Vận chuyển xe ô tô có động cơ dùng khí nén hydro hoặc khí gas tự nhiên”.

Khuyến cáo này đã được thông qua tại kỳ họp lần thứ 93 của Ủy ban An toàn Hàng hải (MSC) được tổ chức trong tháng 5/2014. Khuyến cáo không mang tính chất bắt buộc mà chỉ khuyến khích Quốc gia thành viên thực hiện trên cơ sở tự nguyện.

Nội dung khuyến cáo liên quan đến việc vận chuyển xe Ô tô dùng nhiên liệu khí nén hydro hoặc khí ga tự nhiên và coi nhiên liệu chứa trong bình chứa nhiên liệu của xe như là hàng hóa vận chuyển. Do đó khuyến cáo Chính quyền Hành chính áp dụng thích hợp quy định II-2/20-1 SOLAS và SP 961, SP 962 của Bộ luật IMDG đối với loại hàng hóa là Ô tô dùng nhiên liệu khí nén hydro hoặc khí ga tự nhiên.

Văn phòng IMO Việt Nam xin gửi nguyên bản Thông tri MSC.1/Circ.1471 để Quý cơ quan, Quý thành viên xử lý theo thẩm quyền./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- TTK - Thứ trưởng Nguyễn Văn Công (để b/c);
- Website CHHVN;
- Lưu: VPIMOVN.

**TL. TỔNG THƯ KÝ  
TRƯỞNG VĂN PHÒNG**



**Phan Nguyễn Hải Hà**

---

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR  
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

MSC.1/Circ.1471  
29 May 2014

**RECOMMENDATION ON SAFETY MEASURES FOR EXISTING VEHICLE CARRIERS  
CARRYING MOTOR VEHICLES WITH COMPRESSED HYDROGEN OR NATURAL  
GAS IN THEIR TANKS FOR THEIR OWN PROPULSION AS CARGO**

1 The Maritime Safety Committee, at its ninety-third session (14 to 23 May 2014), in adopting the amendments to SOLAS chapter II-2 to include requirements for vehicle carrier carrying motor vehicles with compressed hydrogen or natural gas in their tanks for their own propulsion as cargo, approved *Recommendations on safety measures for existing vehicle carriers carrying motor vehicles with compressed hydrogen or natural gas in their tanks for their own propulsion as cargo*, as set out in the following paragraphs.

2 The carriage of vehicles with compressed hydrogen or compressed natural gas in their tanks for their own propulsion should be to the satisfaction of the Administration, taking into account SOLAS regulation II-2/20-1 and SP 961 and SP 962 of the IMDG Code, as applicable.

3 The shipper should provide a signed certificate or declaration that the vehicle fuel system, as offered for carriage, has been checked for leak-tightness and the vehicle is in proper condition for carriage prior to loading. In addition, the shipper is to mark, label or placard each vehicle, after it has been checked for leak-tightness and that it is in proper condition for carriage. During loading, the crew should check each vehicle for the shipper's markings.

4 Member States are invited to use the recommendations above on a voluntary basis when approving the carriage of motor vehicles with compressed hydrogen or compressed natural gas in their tanks for their own propulsion as cargo on existing vehicle carriers and bring them to the attention of owners, operators and other parties concerned, as appropriate.